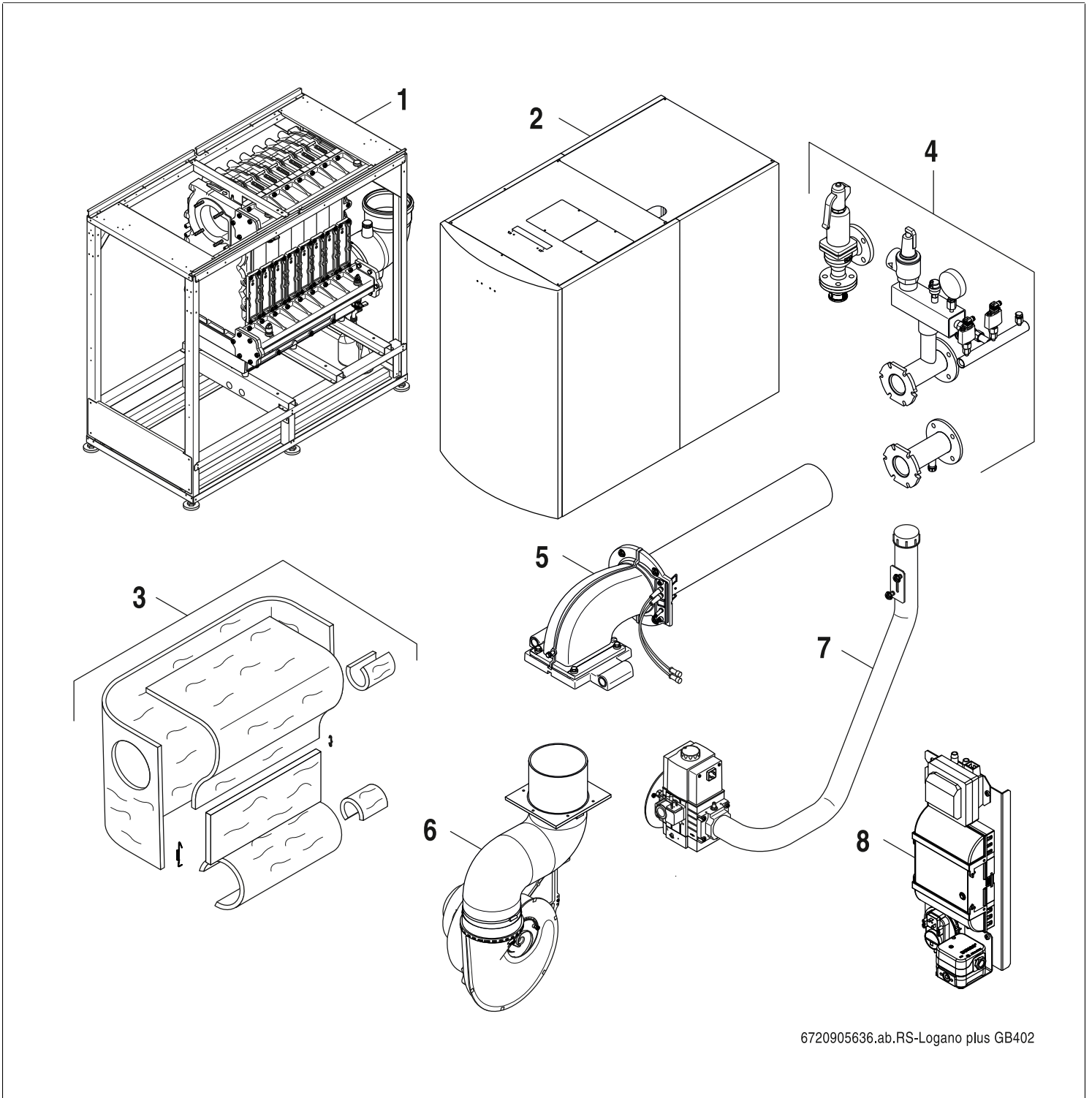


# GB402

## 320 - 620kW





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложените разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

**[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع**  
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**  
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

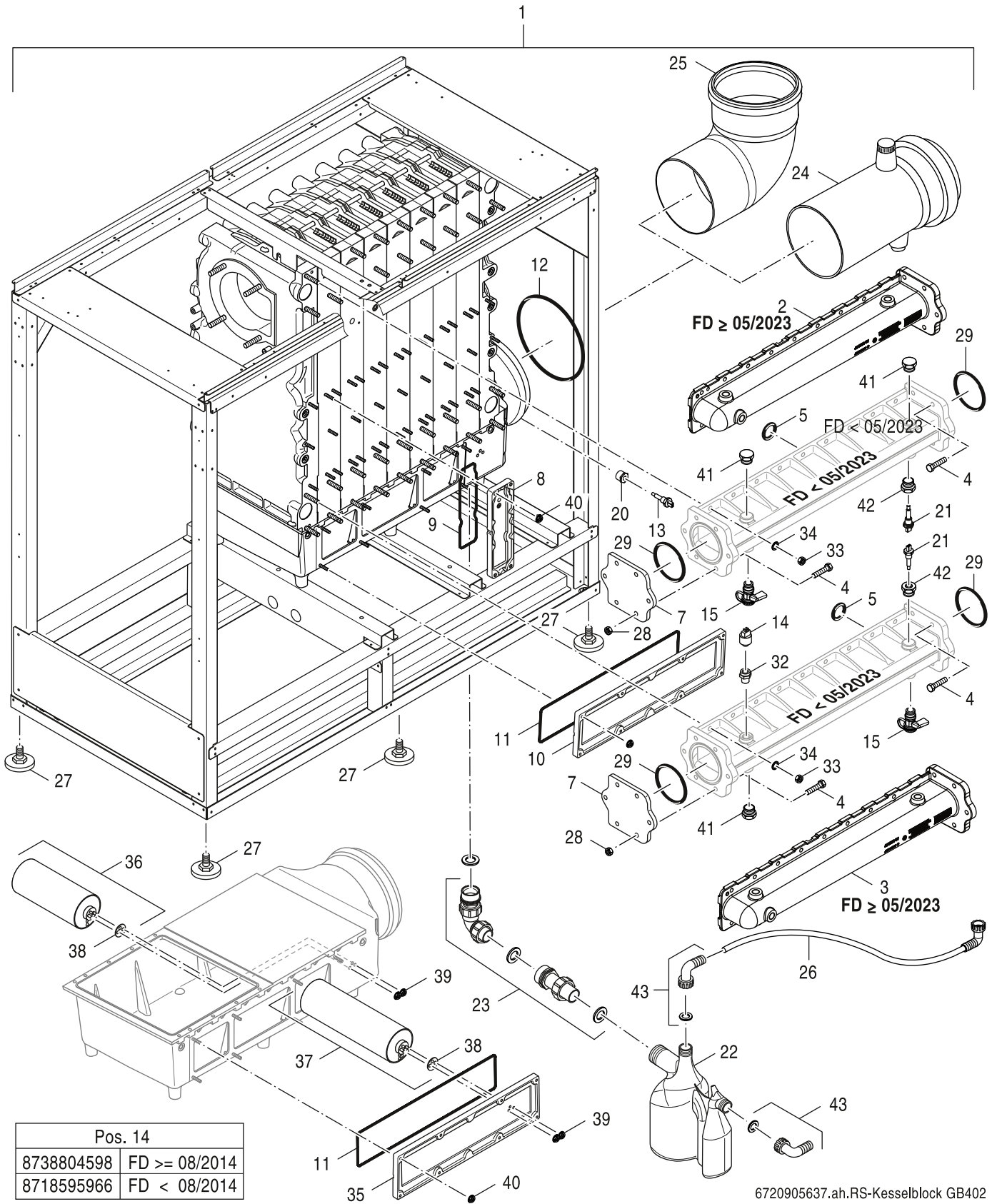
**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



| Pos. 14    |               |
|------------|---------------|
| 8738804598 | FD >= 08/2014 |
| 8718595966 | FD < 08/2014  |

6720905637.ah.RS-Kesselblock GB402

**1**

Kesselblock GB402  
Boiler block Gb402  
Bloc chaudière GB402  
Corpo caldaia GB402  
Ketelblok GB402  
Cuerpo de caldera GB402

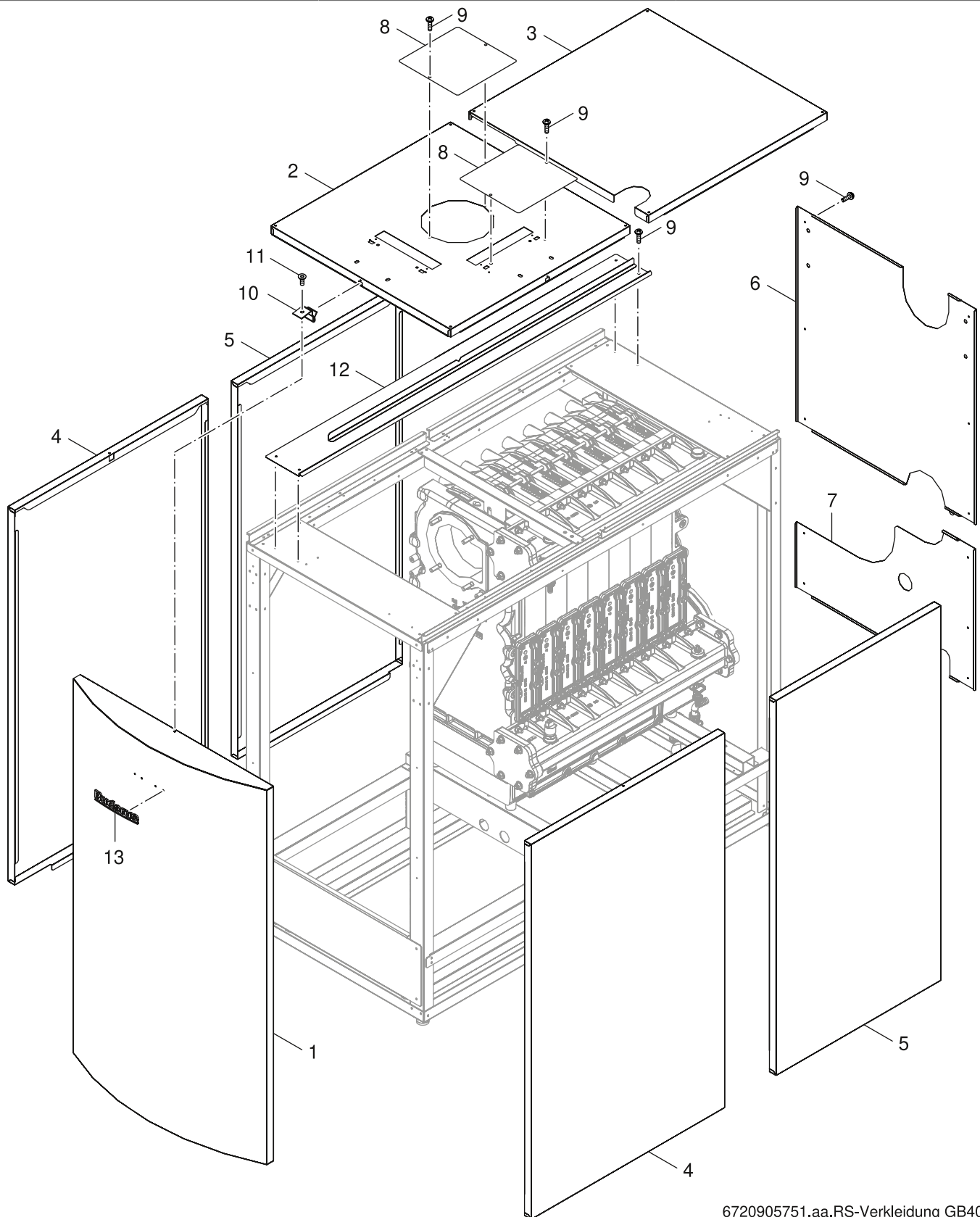
**GB402**  
**320 - 620kW**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



6720905751.aa.RS-Verkleidung GB402

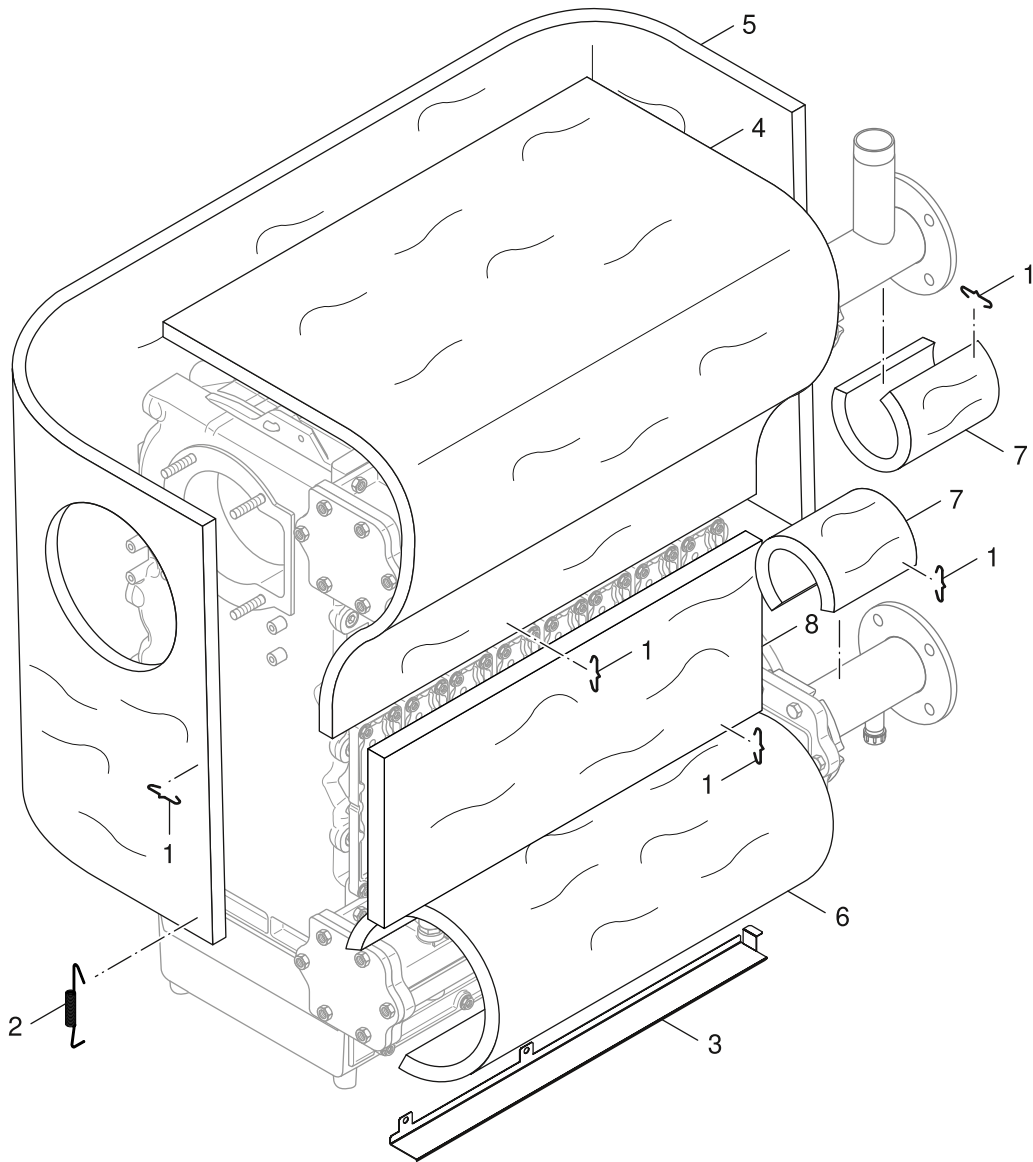
**2**

Verkleidung GB402  
Housing GB402  
Carénage GB402  
Rivestimento GB402  
Bekleding GB402  
Revestimiento GB402

**GB402**  
**320 - 620kW**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | GB402-320 G20 | GB402-320 G25 | GB402-395 G20 | GB402-395 G25 | GB402-470 G20 | GB402-470 G25 | GB402-545 G20 | GB402-545 G25 | GB402-620 G20 | GB402-620 G25 |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|-----|--|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|--|---|
| 1   | Vorderwand R1000 GB402 everp   | 8 718 571 379 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 2   | Haube vorn GB402 everp   | 8 738 803 471   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 3   | Haube hinten GB402 everp   | 8 718 571 381 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 4   | Seitenwand vorn GB402 everp  | 8 718 571 382 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 5   | Seitenwand hinten GB402 everp  | 8 718 571 383 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 6   | Rückwand oben GB402 everp  | 8 718 572 163 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 7   | Rückwand unten GB402 everp   | 8 718 572 164 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 8   | Abdeckung Haube vorn everp   | 8 718 572 165 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 9   | Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)  | 7 747 026 999   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 10  | Schnappm. 4,2 A3K SNO6930 Winkelf. everp   | 8 718 572 167 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 11  | Blechschaube C ST3,9x13 A3T (10x) everp  | 8 718 572 168 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 12  | Kabelkanal gep GB402 everp   | 8 718 572 169 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 13  | Geräteschild "Buderus" everp   | 7 747 025 087   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |

|                                    |  |          |
|------------------------------------|--|----------|
| <b>GB402</b><br><b>320 - 620kW</b> | Verkleidung GB402<br>Housing GB402<br>Carénage GB402<br>Rivestimento GB402<br>Bekleding GB402<br>Revestimiento GB402 | <b>2</b> |
|------------------------------------|--|----------|



6720905639.aa.RS-W rmeschutz GB402

**3**  
Wärmeschutz GB402  
Insulation GB402  
Isolation GB402  
Isolamento GB402  
Isolatie GB402  
Aislamiento GB402

**GB402**  
**320 - 620kW**

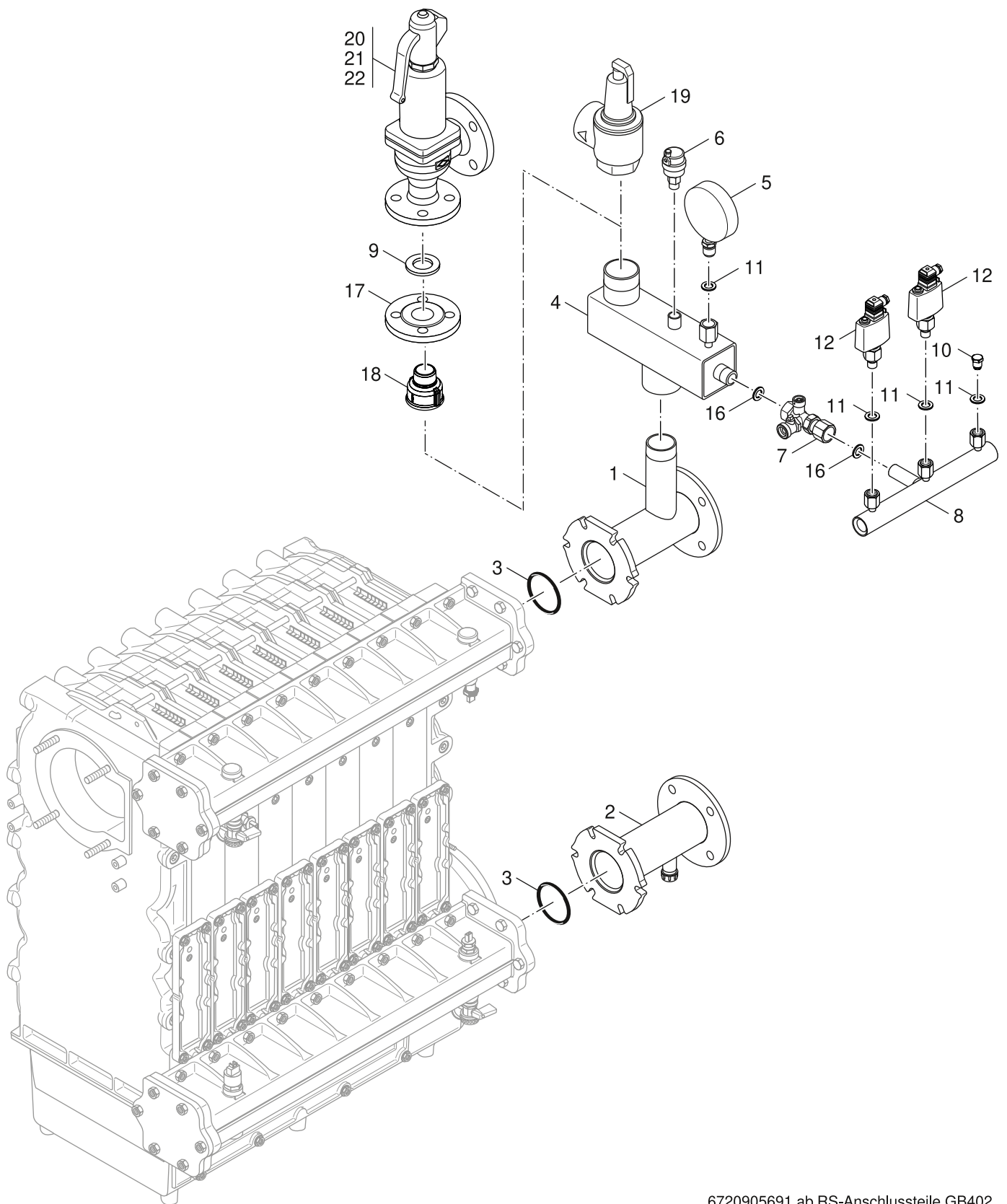




**Ersatzteilliste**  
Spare parts list

**Liste des pièces de rechange**  
Lista parti di ricambio

**Onderdelenlijst**  
Lista de repuestos



6720905691.ab.RS-Anschlusssteile GB402

**4**

Anschlusssteile GB402  
Connection parts GB402  
Raccord GB402  
Raccordo GB402  
Aansluiting GB402  
Conexión GB402

**GB402**  
**320 - 620kW**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | GB402-320 G20 | GB402-320 G25 | GB402-395 G20 | GB402-395 G25 | GB402-470 G20 | GB402-470 G25 | GB402-545 G20 | GB402-545 G25 | GB402-620 G20 | GB402-620 G25 |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|-----|--|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|--|---|
| 1   | Vorlauf-Anschluss GB402 everp  | 8 718 573 175 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 2   | Rücklauf-Anschluss GB402 everp   | 8 718 573 176 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 3   | O-RING 123,19x5,33 EPDM (2x)   | 8 718 574 244 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 4   | Sicherheits-Set 2" m. Manom. u. Entlüft  | 8 718 572 719   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 5   | Röhrenf Mano m 2 100mm D 1/2"0-10bar   | 8 118 860 5     | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 6   | Entlüfter Autom m. Absperrvent 3/8 everp   | 8 718 585 257   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 7   | Kappenventil mit KFE-Hahn everp  | 8 718 584 428   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 8   | Armaturenbalcken 3-fach m. Kappenv. 3/4  | 8 718 572 302   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 9   | Flachdichtung PN16 DN32 43x82x2 everp  | 8 718 573 733 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 10  | Stopfen, Satz f. Sicherheits-Armaturengr   | 5 639 660       | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 11  | Dichtscheibe DIN 6,2x17,5 (5x)   | 8 718 573 507 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 12  | Druckbegrenzer DSH143 F001   | 8 185 516 0     | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 16  | Dichtung D17x24x2 AFM34 (10x)  | 7 747 016 505   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 17  | Gewindeflansch DIN2566 C 32 1,0038   | 8 065 902 2     | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 18  | Fitt. TG schw.246# Reduziermuffe 2x11/4  | 8 921 770 7     | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 19  | Logafix MembranSicherheitsventil 2" 3bar   | 8 080 504 0     | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör (3 bar)   |
| 20  | ARI-SAFE-12903, DN32/50, PN16, EN-JL1040 6b  | 7 747 434 991   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör (6 bar)   |
| 21  | Fed-Sicherh-Vent GG Wei DN32/50 4,0bar   | 8 264 356 6     | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör (4bar)  |
| 22  | SAFE-12903 GG weichd. DN32/50 5,0bar   | 8 264 357 0     | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör (5bar)  |

**GB402**  
**320 - 620kW**

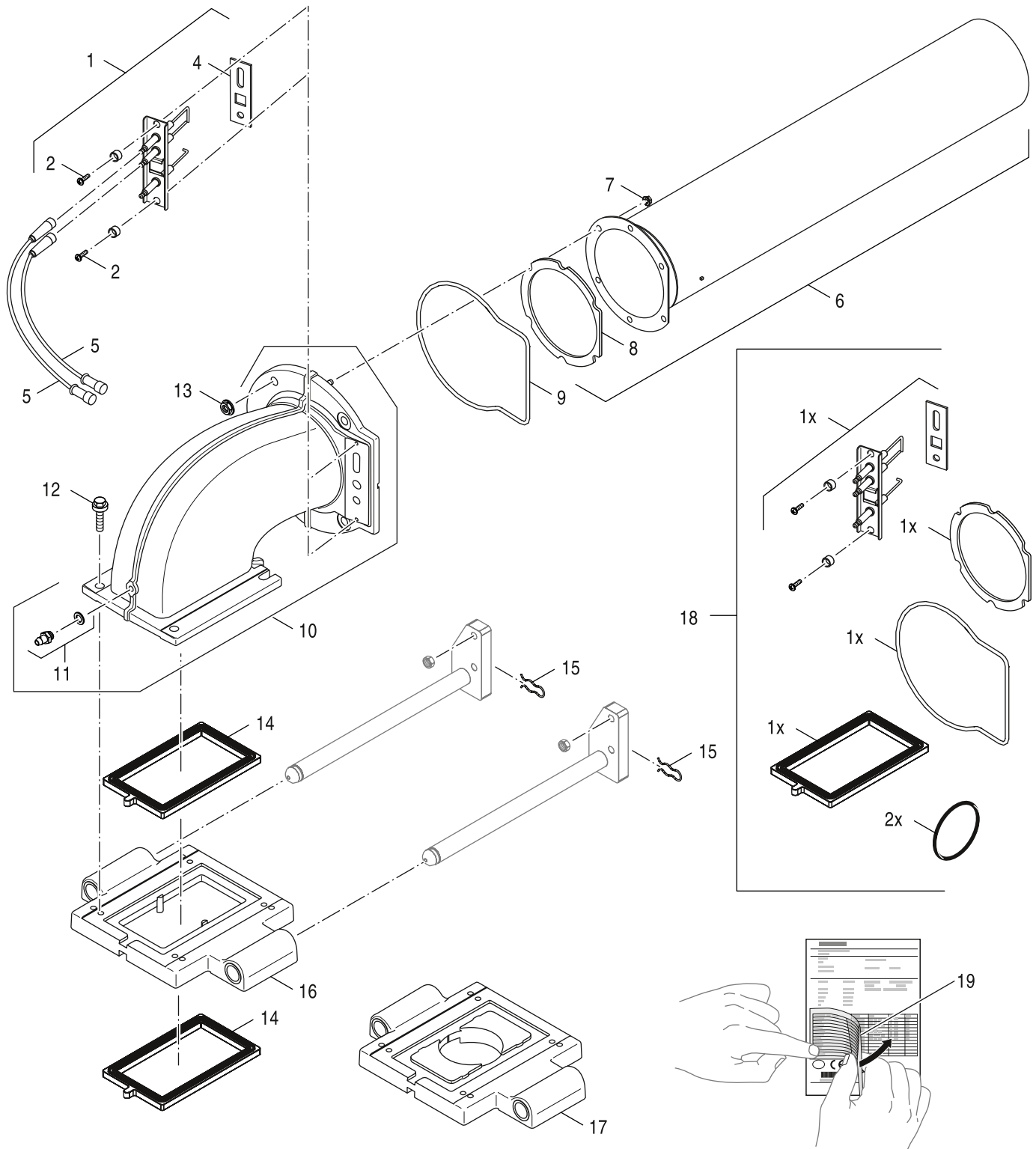
Anschlussteile GB402  
Connection parts GB402  
Raccordo GB402  
Raccordo GB402  
Aansluiting GB402  
Conexión GB402

**4**

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



6720905679.ab.RS-Brennerrohr, Mischeinrichtung VM402

**5**

Brennerrohr, Mischeinrichtung  
Blast tube  
Tuyère du brûleur  
Bocaglio  
Branderbuis  
cañon del quemador

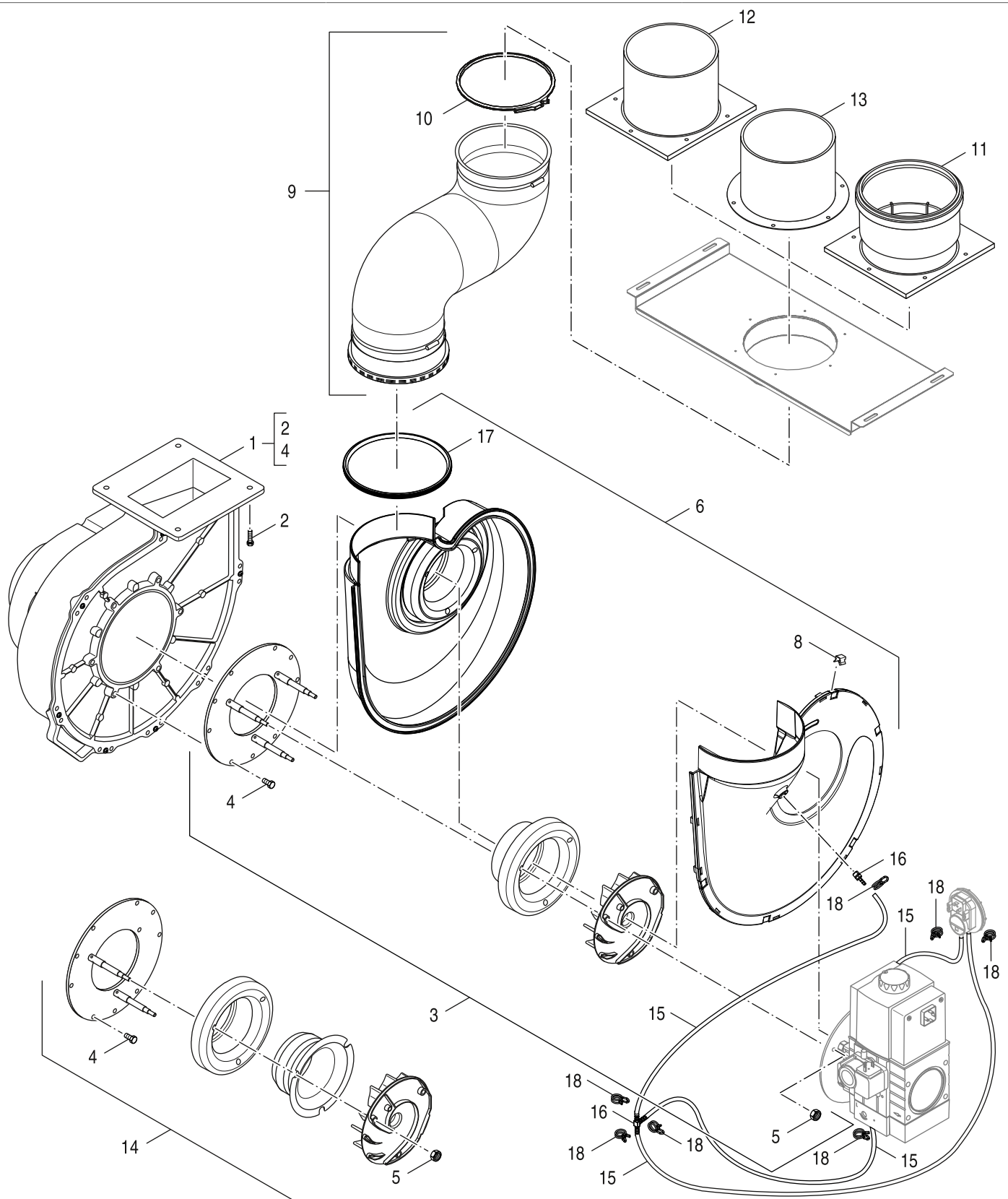
**GB402**  
**320 - 620kW**



**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



8738894742.ac.RO

**6**

Gebläse GB402  
Fan GB402  
Ventilateur GB402  
Ventilatore GB402  
Ventilator GB402  
Ventilador GB402

**GB402**  
**320 - 620kW**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | GB402-320 G20 | GB402-320 G25 | GB402-395 G20 | GB402-395 G25 | GB402-470 G20 | GB402-470 G25 | GB402-545 G20 | GB402-545 G25 | GB402-620 G20 | GB402-620 G25 |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|-----|--|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|--|---|
| 1   | Gebläse EBM VGR0250XSPKZ everp   | 8 738 808 720   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 2   | 6kt-Schraube ISO4017 M10x30 8.8 A3K (5x)   | 8 718 573 452 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 3   | Mischeinrichtung MBC-700-N everp   | 8 718 573 454 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 4   | 6kt-Schraube M8-12 (10x)   | 8 718 573 457 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 5   | Sechskantmutter ISO 10511 M6-8 A2K (5x)  | 8 718 573 462 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 6   | Luftzufuhr AIC-200-220-WND V2 everp  | 8 738 806 286   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 8   | Feder U-form (5x)  | 8 718 573 460 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 9   | Schlauch Zuluft DN200/203 mSchelle everp   | 8 718 573 470 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 10  | Schelle DN200 everp  | 8 718 574 789 0 | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 11  | Adapter Flansch Zuluft DN200 Muffe verp  | 8 718 572 875   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 12  | Adapter Flansch Zuluft DN200 Stecks verp   | 8 718 572 876   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 13  | Stutzen Zuluft Flansch/DN200 EN1506 verp   | 8 718 573 678   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  | Zubehör   |
| 14  | Mischeinrichtung MBC-300-N   | 8 718 578 129   | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 15  | Schlauch Set DN4x2 Silikon everp   | 8 738 806 289   |               |               | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 16  | T-Stueck & Einschr. Stutzen gerade everp   | 8 738 806 294   |               |               | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 17  | Lippendichtung DN200   | 8 737 713 335   |               |               | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |
| 18  | Schlauchsicherung (Klammer) (10x) everp  | 8 738 805 015   |               |               | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |   |

**GB402**  
**320 - 620kW**

Gebläse GB402  
Fan GB402  
Ventilateur GB402  
Ventilatore GB402  
Ventilator GB402  
Ventilador GB402

**6**



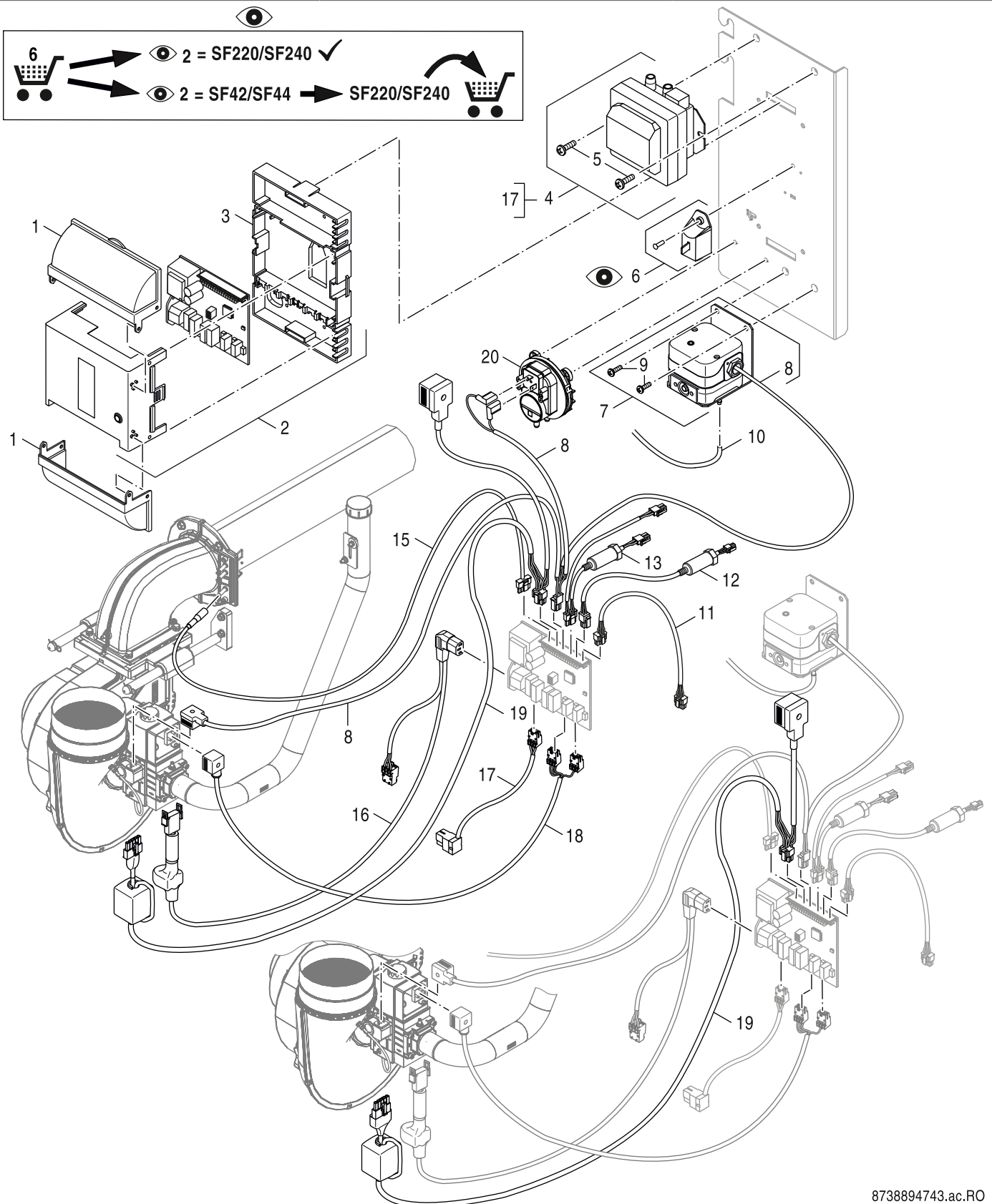




Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738894743.ac.RO

8

Safe 42, 44, 220, 240  
Safe 42, 44, 220, 240  
Safe 42, 44, 220, 240  
Safe 42, 44, 220, 240  
Safe 42, 44, 220, 240

**GB402**  
**320 - 620kW**



| <b>Übersetzungsliste</b><br><b>List of translations</b> |                                      | <b>Liste des traductions</b><br><b>Traduzione delle descrizioni</b> |   | <b>Vertalinglijst</b><br><b>Lista de traducciones</b> |  |
|---|--------------------------------------|---|---|---|--|
| Pos   | Description                          | Description   | Descrizione                             | Beschrijving  | Descripción                            |
| <b>1</b>  | <b>Element of construction</b>       | <b>Groupe d'assemblage</b>  | <b>Gruppo di montaggio</b>              | <b>Montage groep</b>                                  | <b>Grupo de montaje</b>                |
| 1   | Heat_exchanger GB402 5 section       | Corps de chauffe  | Corpo caldaia                           | Ketelblok   | Cuerpo de caldera                      |
| 1   | Heat_exchanger GB402 6 section       | Corps de chauffe GB402 6 éléments                                   | Blocco caldaia GB402 6Gld imball        | Ketelblok GB402 6LD                                   | Bloque de caldera GB402 6 elementos    |
| 1   | Heat_exchanger GB402 (7Section)      | Corps de chauffe  | Corpo caldaia                           | Ketelblok   | Cuerpo caldera GB402 7 elementos       |
| 1   | Heat_exchanger GB402 8 Section       | Corps de chauffe GB402 8 éléments                                   | Blocco caldaia GB402 8Gld imball        | Ketelblok GB402 8LD                                   | Bloque de caldera GB402 8 elementos    |
| 1   | Heat_exchanger GB402 9 section       | Corps de chauffe GB402 9 éléments                                   | Blocco caldaia GB402 9Gld imball        | Ketelblok GB402 9LD                                   | Bloque de caldera GB402 9 elementos    |
| 2   | Supply manifold GB402 9 elements SP  | Distributeur départ GB402 9 éléments                                | Distributore mandata GB402 9 elementi   | Distribuant aanvoer GB402 9 elementen                 | Distribuidor Entrada GB402 9 elementos |
| 2   | Supply manifold GB402 8 elements SP  | Distributeur départ GB402 8 éléments                                | Distributore mandata GB402 8 elementi   | Distribuant aanvoer GB402 8 elementen                 | Distribuidor Entrada GB402 8 elementos |
| 2   | Supply manifold GB402 7 elements SP  | Distributeur départ GB402 7 éléments                                | Distributore mandata GB402 7 elementi   | Distribuant aanvoer GB402 7 elementen                 | Distribuidor Entrada GB402 7 elementos |
| 2   | Supply manifold GB402 6 elements SP  | Distributeur départ GB402 6 éléments                                | Distributore mandata GB402 6 elementi   | Distribuant aanvoer GB402 6 elementen                 | Distribuidor Entrada GB402 6 elementos |
| 2   | Supply manifold GB402 5 elements SP  | Distributeur départ GB402 5 éléments                                | Distributore mandata GB402 5 elementi   | Distribuant aanvoer GB402 5 elementen                 | Distribuidor Entrada GB402 5 elementos |
| 3   | Manifold Return GB402 9 elements SP  | Distributeur Retour GB402 9 éléments                                | Distributore Ritorno GB402 9 elementi   | Distribuant retour GB402 9 elementen                  | Distribuidor Retorno GB402 9 elementos |
| 3   | Manifold Return GB402 8 elements SP  | Collecteur Retour GB402 8 éléments                                  | Distributore Ritorno GB402 8 elementi   | Distribuant retour GB402 8 elementen                  | Distribuidor Retorno GB402 8 elementos |
| 3   | Manifold Return GB402 7 elements SP  | Distributeur Retour GB402 7 éléments                                | Distributore Ritorno GB402 7 elementi   | Distribuant retour GB402 7 elementen                  | Distribuidor Retorno GB402 7 elementos |
| 3   | Manifold Return GB402 6 elements SP  | Distributeur Retour GB402 6 éléments                                | Distributore Ritorno GB402 6 elementi   | Distribuant retour GB402 6 elementen                  | Distribuidor Retorno GB402 6 elementos |
| 3   | Manifold Return GB402 5 elements SP  | Distributeur Retour GB402 5 éléments                                | Distributore Ritorno GB402 5 elementi   | Distribuant retour GB402 5 elementen                  | Distribuidor Retorno GB402 5 elementos |
| 4   | Screw EN1665 M12x60 (x6)             | Vis EN1665 M12x60   | Vite EN1665 M12x60                      | Schroef EN1665 M12x60                                 | Tornillo EN1665 M12x60                 |
| 5   | O-ring 40,64 x 5,33 EPDM (x5)        | Joint torique   | Anello di tenuta                        | O-ring  | Anillo tórico 40,64 x 5,33 EPDM (5x)   |
| 7   | Flange GB402 Blank                   | Trappe de visite  | Flangia                                 | Blindflens  | Brida ciega GB402                      |
| 8   | Inspection Flange boiler Block GB402 | Trappe de visite corps de chauffe                                   | Coperchio di pulizia corpo caldaia      | Reinigingsdeksel ketelblok                            | Tapa de limpieza cuerpo de caldera     |
| 9   | Gasket Inspection Flange (4x)        | Joint trappe de visite (4x)   | Guarnizione copechio di pulizia (4x)    | Pakking Reinigingsdeksel (4x)                         | Junta registro de limpieza (4x)        |
| 10  | Gasket condensate sump GB402         | Couvercle capacite de reserve                                       | Coperchio collettore condensa           | Deksel condensopvangstuk                              | Tapa deposito de condensados           |
| 11  | Gasket Flue Gas connnector DN250     | Joint   | Guarnizione                             | Pakking   | Junta plana tapa condensado            |
| 12  | Seal exhaust DN250                   | Joint   | Guarnizione                             | Pakking rookgas                                       | Junta gases de escape DN250 (1x)       |
| 13  | Sensor boiler G1/4 45mm sp           | Sonde chaudière G1/4 45mm GB402                                     | Sonda Caldaia G1/4 45mm                 | Ketelvoeler G(B)135 G1/4 45mm                         | Sensor de caldera G1/4 45mm            |
| 14  | Mounting pressure transmitter everp  | Set transmetteur de pression  | Trasmittitore di pressione Set          | Druktransmitter-Set                                   | Set Transmisor de presión              |
| 14  | Pressure-Transmitter Typ503 sp       | Transmetteur de pression Type 503                                   | Trasmittitore di pressione Typ503       | Drukopnemer Typ503                                    | Transmisor de presión Typ 503          |
| 15  | Drain_cock R1/2                      | Robinet R1/2 Bekaert 048-250 embf                                   | Rubin. KFE R1/2 Bekaert 048-250 imball. | Drain_cock R1/2                                       | Llave de llenado y vaciado R1/2        |
| 20  | Red-nipple Rp 3/4xG1/4 MS            | Nipple de réduction Rp 3/4"xG1/4" (MS)                              | Nipplo riduttore Rp 3/4"xG1/4" (MS)     | Reductionnippel Rp 3/4"xG1/4" GB312                   | Casquillo acoplamiento de sonda        |
| 21  | SENSOR G1/4 45mm sp                  | Sonde de température G1/4 Long.45mm                                 | SENSOR G1/4 45mm                        | Voeler G1/4 45mm                                      | Sensor individual G1/4 45mm            |
| 22  | Siphon GB402 looking height 145mm sp | Siphon GB402 145mm  | Sifone GB402 145mm                      | Sifon GB402 145mm                                     | Sifón GB402 145mm                      |
| 23  | Accessories Condensate Trap GB402    | Siphon accessoire de raccordemen                                    | Sifone acc.di collegamento              | Sifon aansluittoebahren                               | Sifón kit de conexion                  |

| <b>Übersetzungsliste</b><br><b>List of translations</b> |                                      | <b>Liste des traductions</b><br><b>Traduzione delle descrizioni</b> |  | <b>Vertalinglijst</b><br><b>Lista de traducciones</b> |  |
|---|--------------------------------------|---|--|---|--|
| Pos   | Description                          | Description   | Descrizione                              | Beschrijving  | Descripción                              |
| 24  | Flue Pipe DN250 With Test Point      | Tuyau d'évacuation gaz  | Condotto fumi                            | Rookgasafvoerbuīs                                     | Tubo salida de gases DN 250              |
| 25  | Flue Elbow DN250 With Test Point     | Coude 87 Grd DN250  | Curva gas combusti 87Grd DN250 imball    | Flue Elbow DN250 With Test Point                      | Codo de gas de escape 87Grd DN250        |
| 26  | Hose-angle Ü-nut 3/4                 | Tuyau   | Tubo flessibile                          | Aansluitslang DN19-Win G3/4" GB312                    | Muelle 3/4                               |
| 27  | Foot M10x51 (4x)                     | Pieds réglables M10x51 (4x)   | Piedini regolabili M10x51 (4x)           | Voetjes Boiler HP-270-1                               | Patas regulables M10x51 (4x)             |
| 28  | Nut EN1661 M12 (6x)                  | Ecrou hexagonal (6x)  | Dado esagonale (6x)                      | Zeskantmoer (6x)                                      | Tuerca EN1661 M12 (6x)                   |
| 29  | O-ring 123,19x5,33 EPDM x2           | Joint torique 123,19x5,33 (2x)                                      | Anello di tenuta                         | O-ring  | Anillo tórico 123,19x5,33 EPDM (2x)      |
| 32  | Socket R1/2xG3/8 with seal           | Réduction   | Riduzione                                | Verloopnippel   | Llave R1/2"xG3/8" con sellador           |
| 33  | Nut DIN985 M10 (x10)                 | Ecrou hexagonal   | Dado esagonale                           | Zeskantmoer   | Tuerca DIN985 M10                        |
| 34  | Washer ISO 7089 M10 (x10)            | Rondelle  | Rondella                                 | Onderlegging  | Disco ISO 7089 M10                       |
| 35  | Gasket condensate sump GB402         | Couvercle capacite de reserve                                       | Coperchio collettore condensa            | Deksel kondensopvangstuk                              | Tapa deposito de condensados             |
| 36  | Resonator Ø108x250                   | Résonateur Ø108x250   | Risonatore Ø108x250                      | Resonator Ø108x250                                    | Resonador Ø108x250                       |
| 37  | Resonator Ø108x365                   | Résonateur Ø108x365   | Risonatore Ø108x365                      | Resonator Ø108x365                                    | Resonador Ø108x365                       |
| 38  | Gasket D=40x2 SIL 24                 | Joint   | Guarnizione                              | Pakking   | Junta                                    |
| 39  | Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)     | Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)                                | Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)      | Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)                      | Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)    |
| 40  | Nut M6 (8x)                          | Ecrou hexagonal M6  | Dado esagonale M6                        | Zeskantmoer   | Tuerca M6                                |
| 41  | Pug 1/2                              | Bouchon 1/2"  | Tappo 1/2"                               | Rubber 1/2"   | Tapón 1/2"                               |
| 42  | Reducer 1/2x1/4                      | Réduction 1/2x1/4   | Riduzione 1/2x1/4                        | Reduceerstuk 1/2"x1/4                                 | Manguito de reducción 1/2x1/4            |
| 43  | Hose connector G3/4x20 angled        | Embout G3/4x20 équerre  | Raccordo ad innesto per tubo flessibile  | Slangpilaar G3/4x20 hoeksteun                         | Embocadura de la manguera G3/4x20 angulo |
|   | Silicone Wezilit EV-300 red to 300°C | Silicone Wezilit EV-300 rouge 300°C                                 | Silicone Wezilit EV-300 rosso sino 300°C | Silicone Wezilit EV-300 rood tot 300°C                | Silikon Wezilit EV-300rot bis 300°Ceverp |
| <b>2</b>  | <b>Element of construction</b>       | <b>Groupe d'assemblage</b>  | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                                  | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1   | Panel front GB402                    | Façade avant GB 402   | Parete anteriore                         | Voorwand  | Carcasa frontal GB402                    |
| 2   | Hood front GB402 packed              | Capuchon avant GB402 emballé  | Cperchio anteriore GB402                 | Afdekkap Voor GB402                                   | Crcasa delante GB402                     |
| 3   | Casing Top Rear GB402                | Capot arrière GB402   | Coperchio posteriore                     | Afdekkap Achter                                       | Carcasa superior trasera GB402           |
| 4   | Panel side GB402                     | PAROI LATERALE AVANT GB402 620 KW                                   | Parete laterale anteriore                | Zijwand Voor  | Pared lateral delante                    |
| 5   | Panel Side Rear GB402                | PAROI LATERALE ARRIERE GB402  | Parete laterale posteriore               | Zijwand Achter  | Pared lateral detrás                     |
| 6   | Panel Rear Top GB402                 | Dosseret haut   | Parete posteriore sopra                  | Achterwand Boven                                      | Pared trasera arriba                     |
| 7   | Panel Rear Bottom GB402              | Dosseret bas  | Parete posteriore sotto                  | Achterwand Onder                                      | Pared trasera debajo GB 402              |
| 8   | Cover Plate Front                    | Couvercle avant   | Coperchio anteriore                      | Afdekking Voor  | Recubrimiento frontal                    |
| 9   | Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)   | Vis à tête plate ST3,9 (10x)  | Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)       | Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)                | Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)      |
| 10  | Support Bracket x3                   | ECROU GB402   | Dado                                     | Moer  | Tuerca                                   |
| 11  | Screw tapping (10x)                  | VIS GB402 (10x)   | Vite (10x)                               | Schroef (10x)   | Tornillo (10x)                           |
| 12  | Cable Trunking GB402                 | CABLE CHANNEL GB402   | Cable channel GB402                      | Kabelgoot   | Canal para cables GB402                  |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |   | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |   | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones     |   |
|---|---|---|---|---|---|
| Pos                                       | Description                                 | Description   | Descrizione                                 | Beschrijving                                | Descripción                                 |
| 13  | Badge "Buderus"                             | PLAQUE SIGNALÉTIQUE<br>BUDERUS                        | Targhetta caldaia "Buderus"                 | Toestelplaat "Buderus"                      | Placa Logotipo "Buderus"                    |
| <b>3</b>                                  | <b>Element of construction</b>              | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>                  | <b>Montage groep</b>                        | <b>Grupo de montaje</b>                     |
| 1   | Insulation Clamp (10x)                      | Ressorts de retenue D0.8 (10x)                        | Molla di tenuta (10x)                       | Borgveer (10x)                              | Muelle tensor para aislamientos (10x)       |
| 2   | Tensi springs                               | RESSORT DE TENSION<br>GB402                           | Molla di tensione                           | Spanveer                                    | Muelle tensor                               |
| 3   | Bracket Insulation                          | TOLE DE FIXATION GB402                                | Angolare di sostegno                        | Steenhoek                                   | Angulo soporte                              |
| 4   | Insulation top 320 kW                       | BOUCLIER THERMIQUE<br>(SOMMET) GB402 320KW            | Scudo termico in cima                       | Hitteschild aan de top                      | Escudo térmico en la parte superior         |
| 4   | Insulation top 395kW                        | ISOLATION GB402 395kW                                 | Isolamento termico su 395kW<br>imball       | Warmte ketel te blokkeren 395               | Aislamiento superior 395kW                  |
| 4   | Insulation Top 470KW                        | ISOLATION HAUT GB402<br>470kW                         | Isolamento sopra                            | Isolatie Boven                              | Aislante superior 470kW                     |
| 4   | Insulation Insulation Top 545<br>kW         | ISOLATION SUPERIEURE<br>GB402 545kW                   | Isolamento termico su 545kW<br>imball       | Warmte ketel te blokkeren 545               | Aislamiento superior 545kW                  |
| 4   | Insulation top 620KW                        | ISOLATION SUPERIEURE<br>GB402 620kW                   | Isolamento termico 620kW<br>imball          | Warmte ketel te blokkeren 620               | Aislamiento superior 620kW                  |
| 5   | Insulation front/side 395kW                 | Isolation avant / côté GB402<br>395kW                 | Isolamento anteriore / laterale             | Isolatie voor / zijkant                     | Aislamiento trasero-<br>lateral395kW        |
| 5   | Insulation Front/Side 470 kW                | ISOLATION AVANT / COTE<br>GB402 470 KW                | Isolamento anteriore/laterale               | Isolatie Voor/zijkant                       | Aislante frontal 470kW                      |
| 5   | Insulation insulation Front7Side<br>545kW   | ISOLATION AVANT / COTE<br>GB402 545 KW                | Isolamento termico. ant./later.<br>545kW im | Isolatie voor / zijkant                     | Aislamiento trasero-<br>lateral545kW        |
| 5   | Insulation Insulation front/side<br>620kW   | ISOLATION AVANT / COTE<br>GB402 620 KW                | Isolamento termico. ant./later.<br>620kW    | Isolatie voor / zijkant                     | Aislamiento trasero-<br>lateral620kW        |
| 5   | Insulation front/back 320kW                 | ISOLATION AVANT / ARRIERE<br>GB402 320 KW             | Isolamento termico. ant./later.<br>320kW im | Isolatie voor / zijkant 320kW               | Aislamiento trasero-<br>lateral320kW        |
| 6   | Insulation Return GB402                     | ISOLATION GB402 RK                                    | Isolamento RK                               | Isolatie RK                                 | Aislante retorno 320-620kW                  |
| 7   | Insulation Front/Back GB402                 | ISOLATION AVANT / ARRIERE<br>GB402                    | Isolamento VK/RK                            | Isolatie VK/RK                              | Aislante impulsión/retorno<br>GB402         |
| 8   | Thermal insulation front<br>GB312-120       | ISOLATION AVANT GB402 /<br>GB312-120KW                | Isolamento davanti                          | Isolatie vooraan                            | Aislante frontal 120kW                      |
| 8   | Thermal insu front 160                      | ISOLATION AVANT GB402 /<br>GB312-160KW                | Thermal insu front 160                      | Iso.Deken Voorz..GB312-160                  | Aislante frontal 160kW                      |
| 8   | Thermal insu front 200                      | ISOLATION AVANT GB402/<br>GB312 200KW                 | Thermal insu front 200                      | Iso.Deken Voorz..GB312-200                  | Aislante frontal 200kW                      |
| 8   | Thermal insu front 240                      | ISOLATION AVANT GB402 /<br>GB312-240 KW               | Thermal insu front 240                      | Iso.Deken Voorz..GB312-240                  | Aislante frontal 240kW                      |
| 8   | Thermal insu front 280                      | ISOLATION AVANT GB402 /<br>GB312 280 KW               | Thermal insu front 280                      | Isolatie vooraan GB312/280                  | Aislante frontal 280kW                      |
| <b>4</b>                                  | <b>Element of construction</b>              | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>                  | <b>Montage groep</b>                        | <b>Grupo de montaje</b>                     |
| 1   | Flow Connector Pipe GB402                   | BRANCHEMENT ALLER<br>GB402                            | Connector flow pipe                         | Aanvoer-Aansluiting                         | Conexión impulsión GB402                    |
| 2   | Return Connector Pipe GB402                 | BRANCHEMENT RETOUR<br>GB402                           | Attacco ritorno GB402                       | retour                                      | Conexión de tubo de retorno                 |
| 3   | O-ring 123,19x5,33 EPDM x2                  | Joint torique 123,19x5,33 (2x)                        | Anello di tenuta                            | O-ring                                      | Anillo tórico 123,19x5,33 EPDM<br>(2x)      |
| 4   | Safety group 2" incl. manom.<br>and purger  | Groupe sécurité 2" avec mano<br>et purgeur            | Gruppo sicurezze 2" con<br>manometro sfiato | Veiligheidsklep 2 met Mano en<br>ontluchter | Grupo segur. 2" GB402 incl.<br>Manom y purg |
| 5   | Pressure gauge 100mm D1/2"<br>0-10bar       | Manometre d:100 mm, 0-10bar<br>1/2"                   | Manometro davanti d:100mm,<br>0-10bar 1/2"  | Manometer vooraan d:100mm,<br>0-10bar 1/2"  | Manómetro delante d:100mm,<br>0-10bar 1/2"  |
| 6   | Air_vent automatic purging<br>system 3/8"   | Pot de ventilateur 3/8                                | Valvola di sfianto 3/8"                     | Ontluchtingsdeksel 3/8"                     | Separador de aire 3/8"                      |
| 7   | Cap valve with KFE-Valve                    | Robinet   | Valvola                                     | Ventiel                                     | Válvula                                     |
| 8   | Fitting assembly, triple, cap valve<br>3/4" | Tuyau distributeur 3/4"                               | Collet.3 sic.Pressione<br>bloccoValvola 3/4 | Armaturen balk 3/4"                         | Colector de conexiones triple<br>con valv   |
| 9   | Gasket PN16 DN32 43x82x2                    | JOINT PLAT PN16 DN32<br>43x82x2 GB402                 | Guarnizione ad anello piano                 | Vlakke afdichting                           | Junta plana PN16 DN32<br>43x82x2            |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |   | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |  | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones          |   |
|---|---|---|--|--|---|
| Pos                                       | Description                                 | Description   | Descrizione                                      | Beschrijving                                     | Descripción                                 |
| 10  | Kit Plug for safety armatures<br>gruppe     | JEU DE BOUCHONS PR<br>GROUPE DE SECURITE              | Tappo Set  | Doorvoertule Set                                 | Tapón set                                   |
| 11  | Gasket DIN 6,2x17,5 (x5)                    | JOINT DIN 6,2x17,5 (5x)                               | Guarnizione piatta DIN<br>6,2x17,5 (5x)          | Afdichting DIN 6,2x17,5 (5x)                     | Junta DIN 6,2x17,5 (5x)                     |
| 12  | MAXIMUM PRESSURE STAT<br>DSH 143 F001       | Pressostat max type DSH<br>143F001 0,5-6bar           | Limitatore di pressione DSH143<br>F001           | Max drukwachter DSH 143<br>F001 G315             | Limitador de presión DSH143<br>F001         |
| 16  | Gasket D17x24x2 AFM34 (x10)                 | Joint D17x24x2 AFM34 (10x)                            | Guarnizione D17x24x2 AFM34<br>(10x)              | Afdichting D17x24x2 AFM34                        | Junta D17x24x2 AFM34 (10x)                  |
| 17  | Threaded flange C PN16 DN32<br>Steel1.0038  | Bride fileté C PN16 DN32<br>Acier1.0038               | Bride fileté DIN2566 C, PN16,<br>DN32            | Threaded flange DIN2566<br>C,PN16,DN32           | Brida roscada DIN2566 C,<br>PN16, DN32      |
| 18  | Reducer 2" to 1 1/4" black 246              | SAHNA raccord à fonte<br>malléable noir               | SAHNA raccordo di ghisa<br>malleabile nero       | Huls   | Masilla negra SANHA                         |
| 19  | PRESSURE RELEASE VALVE<br>2" 3.0 BAR        | Soupape de securite 2" 3 bar<br>(GB402)               | Logafix Valvola di secur. a<br>membrana 2"       | Veiligheidsklep 2" 3 BAR                         | Logafix válvula de seguridad 2              |
| 20  | PRESSURE RELEASE VALVE<br>32/50 6.0 BAR     | ARI-<br>SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-<br>JL1040 6b      | ARI-<br>SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-<br>JL1040 6b | Ari-<br>Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-<br>Jl1040 6b | Válvula seguridad 6 bar<br>(GB402)          |
| 21  | PRESSURE RELEASE VALVE<br>32/50 4 BAR       | Ari-<br>safe-12903,DN32/50,pn16,en-<br>jl1040 4b      | ARI-<br>SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-<br>JL1040 4b | Ari-<br>Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-<br>Jl1040 4b | Válvula seguridad 4 bar<br>(GB402)          |
| 22  | PRESSURE RELEASE VALVE<br>32/50 5 BAR       | ARI-<br>SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-<br>JL1040 5b      | ARI-<br>SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-<br>JL1040 5b | Ari-<br>Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-<br>Jl1040 5b | Válvula seguridad 5 bar<br>(GB402)          |
| <b>5</b>                                  | <b>Element of construction</b>              | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>                       | <b>Montage groep</b>                             | <b>Grupo de montaje</b>                     |
| 1   | Ignition -/control electrode<br>VM402       | Électrode d'allumage/ ionisation<br>GB402             | Elettrodo di controllo                           | Monitoring-elektrode                             | Electrodo encendido/ionización<br>VM402     |
| 2   | Screw DIN7500 CE M5x16 A3K<br>Torx kit (4x) | VIS M5x16 DIN7500 TORX<br>(4X)                        | Vite M5x16 DIN7500 Torx (4x)                     | Schroef M5x16 DIN7500 Torx<br>(4x)               | Tornillo M5x16 DIN7500 Torx<br>(4x)         |
| 4   | Gasket ignition electrode (5x)              | JOINT ELECTRODE<br>D'ALLUMAGE GB402 (5x)              | Guarnizione Elettrodo<br>accensione (5x)         | pakking Ontstekingselektrode<br>(5x)             | Junta electrodo de encendido<br>(5x)        |
| 5   | Gloeikabel vm312 D7 SD6,3<br>SD4            | Câble d'allumage D7 SD6,3<br>SD4                      | Cavetto accensione D7 SD6,3<br>SD4               | Ontstekingskabel D7 SD6,3<br>SD4                 | Cable de encendido D7 SD6,3<br>SD4          |
| 6   | Burner pipe Gb402 620kW                     | Tube de combustion GB402<br>620kW                     | Boccaglio 620kW                                  | branderbuis 620kW                                | Cañón quemador 620kW                        |
| 6   | Burner pipe GB402 470kW                     | Tube de combustion 470kW                              | Boccaglio 470kW                                  | branderbuis 470kW                                | Cañón quemador 470kW                        |
| 6   | blast tube 545kW                            | TUBE DE COMBUSTION<br>GB402 545kW                     | Boccaglio 545kW                                  | branderbuis 545kW                                | cañón del quemador 545kW                    |
| 6   | blast tube 395kW                            | TUBE DE COMBUSTION<br>GB402 395kW                     | Boccaglio 395kW                                  | branderbuis 395kW                                | cañón del quemador 395kW                    |
| 6   | blast tube 320kW                            | Tube de combustion GB402<br>320kW                     | Boccaglio 320kW                                  | branderbuis 320kW                                | cañón del quemador 320kW                    |
| 7   | Nut hexagon EN1661-M6-<br>A2-70 (10x)       | ECROU HEXAGONAL<br>EN1661-M6-A2-70 (10X)              | Dado esagonale EN1661-M6-<br>A2-70 (10x)         | Zeskantmoer EN1661-M6-<br>A2-70 (10x)            | Tuerca hexagonal EN1661-M6-<br>A2-70 (10x)  |
| 8   | Gasket burner pipe (5x)                     | Joint tube de combustion<br>GB402 (5x)                | Guarnizione Boccaglio (5x)                       | pakking branderbuis (5x)                         | Junta cañón del quemador (5x)               |
| 9   | O-ring 221,62x5,33mm                        | Joint torique 221,62x5,33<br>GB402 (1X)               | Anello di tenuta 221,62x5,33<br>(1x)             | O-ring 221,62x5,33 (1x)                          | Anillo tórico 221,62x5,33mm                 |
| 10  | Pipe Fitting Burner                         | Douille GB402   | Tronchetto                                       | Pijpstuts  | Tubo de medida                              |
| 11  | Pressure Test Point G1/8                    | Capteur de pression GB402<br>G1/8                     | Presa pressione G1/8"                            | Drukmeetnippel G1/8"                             | Juego toma presiones G1/8                   |
| 12  | Bush (4x)                                   | MANCHON GB402 (4x)                                    | Guaina per viti (4x)                             | Schroefhuls (4x)                                 | Racor de conexión hembra (4x)               |
| 13  | Nut hexagon EN1661 M12 8.8<br>A3K (5x)      | ECROU HEXAGONAL EN1661<br>M12 8.8 A3K (5X)            | Dado esagonale EN1661 M12<br>8.8 A3K (5x)        | Zeskantmoer EN1661 M12 8.8<br>A3K (5x)           | Tuerca hexagonal EN1661 M12<br>8.8 A3K (5x) |
| 14  | Gasket G3G250 (x2)                          | JOINT G3G250 (2X) GB402                               | Guarnizione G3G250 (2x)                          | pakking G3G250 (2x)                              | junta G3G250 (2x)                           |
| 15  | Spring Clip D18,5 (x5)                      | RESSORT D18,5 (5X) GB402                              | Coppiglia  | Klemveer D18,5 (5x)                              | PasadorD18,5(5x)                            |
| 16  | Burner Sliding base G3G250                  | CHARIOT DE BRULEUR<br>G3G250 GB402                    | carrello del bruciatore G3G250                   | branderhouder G3G250                             | Carro del quemador G3G250                   |
| 17  | Burner Sliding Base DN90<br>G3G250          | CHARIOT DE BRULEUR DN90<br>G3G250 GB402               | carrello del bruciatore DN90<br>G3G250           | branderhouder DN90 G3G250                        | Carro del quemador DN90<br>G3G250           |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |  | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |  | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |  |
|---|--|---|--|---|--|
| Pos                                       | Description                              | Description   | Descrizione                              | Beschrijving                            | Descripción                              |
| 18  | Service Set Burner                       | Kit service partie infér. brûleur GB402               | Set di assistenza per parte del bruciato | Service set branderonderdeel            | Pack mantenimiento quemador              |
| 19  | Conversion_kit GB402 395-620kW everp     | KIT DE CONVERSION GB402 395kW-620kW                   | Set trasf. GB402 395kW-620kW             | Omgeven haast GB402 395kW-620kW         | Rodeado prisa GB402 395kW-620kW          |
| 19  | Conversion_kit GB402 320kW everp         | KIT DE CONVERSION GB402 320kW                         | Set trasf. GB402 320kW                   | Conversie set GB402 320kW               | Rodeado prisa GB402 320kW                |
| <b>6</b>                                  | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1   | Fan EBM VGR0250XSPKZ sp                  | Ventilateur EBM VGR0250XSPKZ                          | Ventilatore EBM VGR0250XSPKZ             | Ventilator EBM VGR0250XSPKZ             | Ventilador EBM VGR0250XSPKZ              |
| 2   | Screw ISO4017 M10x30 8.8 A3K (5x)        | VIS A TETE HEXAGONALE DIN6921 M10X30(5X)              | Vite ISO4017 M10x30 8.8 A3K (5x)         | Schroef ISO4017 M10x30 8.8 A3K (5x)     | Tornillo ISO4017 M10x30 8.8 A3K (5x)     |
| 3   | Mixing_unit MBC-700-N                    | CHAMBRE DE MELANGE MBC-700-N                          | Dispositivo di miscelazione MBC-700-N    | Menginrichting MBC-700-N                | Dispositivo de mezcla MBC-700-N          |
| 4   | Screw hexagon M8-12 (10x)                | VIS A TETE HEXAGONALE M8-12 (10X)                     | Vite M8-12 (10x)                         | Schroef M8-12 (10x)                     | Tornillo hexagonal M8-12 (10x)           |
| 5   | Nut hexagon ISO10511 M6-8 A2K (5x)       | ECROU HEXAGONAL ISO 10511 M6-8 A2K (5X)               | Dado esagonale ISO 10511 M6-8 A2K (5x)   | Zeskantmoer ISO 10511 M6-8 A2K (5x)     | Tuerca hexagonal ISO 10511 M6-8 A2K (5x) |
| 6   | Insert air ALC-200-220-WND cpl V2 everp  | AMENEE D'AIR AIC-200-220-WND V2                       | Aria di alimentazione AIC-200-220-WND V2 | Luchttoevoer AIC-200-220-WND V2         | Carcasa ventilador AIC-200-220-WND V2    |
| 8   | Spring U-form (5x)                       | RESSORT U-FORM (5X)                                   | Molla U-form (5x)                        | veer U-form (5x)                        | clip de fijación forma de U (5x)         |
| 9   | Air Intake Set DN200/DN203 with clamp    | TUYAU DN200/203                                       | Tubo flessibile DN200/203                | Slang DN200/203                         | Manguera DN200/203 con abrazadera        |
| 10  | Clamp DN200                              | SUPPORT DN200   | Fascetta DN200                           | Klembeugel DN200                        | Abrazadera DN200                         |
| 11  | Air Intake Adaptor DN200 Male            | Raccord Trappe de visite DN200 Manchon                | Adattore Flangia DN200 manguito          | GB402 toevoerlucht aansluitmof DN200    | Adaptador DN200 macho                    |
| 12  | Air Intake Adaptor DN200 Female          | Raccord Trappe de visiteDN200 enfichable              | Adattore Flangia DN200 modulo inseribile | Adapter Aansluitflens DN200 steekbaar   | Adaptador brida DN200                    |
| 13  | Air Intake Adaptor DN200 EN1506 Pipe     | Buse DN200 EN1506                                     | Manicotto DN200 EN1506                   | Sok DN200 EN1506                        | Tubo de empalme DN200 EN1506             |
| 14  | Mixing_Unit MBC-300-N                    | Chambre de melange MBC-300-N                          | Dispositivo di miscelazione MBC-300-N    | Menginrichting MBC-300-N                | máquina de mezcla MBC-300-N              |
| 15  | Hose DN4x2                               | Tuyau DN4x2   | Tubo flessibile DN4x2                    | Slang DN4x2                             | Manguera DN4x2                           |
| 16  | T-hose connector & socket straight everp | Raccord en T buse droit                               | Raccordo a T giunto in linea retta       | T-stuk sok recht                        | Pieza en T tubo de empalme recto         |
| 17  | Lip seal DN200                           | Joint DN200   | Guarnizione DN200                        | Lipring DN200                           | Junta DN200                              |
| 18  | Hose protection (Clamp) (10) packed      | fusible de tube (10x)                                 | fusibile tubo (10x)                      | buis zekering (10x)                     | fusible de tubo (10x)                    |
| <b>7</b>                                  | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1   | Gas Valve MBC-700-N Shutter 230V         | BLOC GAZ MBC-700-N Shutter 230V                       | Gruppo gas MBC-700-N Shutter 230V        | gasblok MBC-700-N Shutter 230V          | Válvula del gas MBC-700-N 230V           |
| 1   | Gas_valve MBC-300-N Shutter 230V         | Bloc gaz MBC-300-N Shutter 230V                       | Gruppo gas MBC-300-N Shutter 230V        | gasblok MBC-300-N Shutter 230V          | válvula del gas MBC-300-N Shutter 230V   |
| 1   | Armature MBC-700-N AC230V V2 everp       | Bloc gaz MBC-700-N AC230V V2                          | Valvola del gas MBC-700-N AC230V V2      | Gasregelblok MBC-700-N AC230V V2        | Válvula del gas MBC-700-N AC230V V2      |
| 2   | O-ring MBC700 (2x)                       | Joint torique MBC-700 (2X)                            | Set anelli di tenuta MBC-700 (2x)        | O-ring MBC-700 (2x)                     | Anillo tórico MBC700 (2x)                |
| 2   | O-ring MBC300 (2x)                       | JOINT TORIQUE MBC300 (2X) GB402                       | Anello di tenuta MBC300 (2x)             | O-ring MBC300 (2x)                      | Anillo tórico MBC300 (2x)                |
| 3   | Gas Filter For MBC700                    | FILTRE BLOC GAZ MBC700                                | Filtro Gruppo gas MBC700                 | Filter gasblok MBC700                   | Filtro válvula de gas MBC700             |
| 3   | Gas Filter For MBC300                    | FILTRE BLOC GAZ MBC300                                | Filtro Gruppo gas MBC300                 | Filter gasblok MBC300                   | Filtro válvula de gas MBC300             |
| 4   | Differential Pressure Hose VM402         | LIGNE DE COMPENSATION VM402 GB402                     | Risarcimento                             | Compensatie                             | Tubo venturi                             |
| 5   | gas pressure switch VPS MBC700/300       | SONDE DE PRESSION VPS MBC700/300                      | Pressostato VPS MBC700/300               | Drukwachter VPS MBC700/300              | Presostato VPS MBC700/300                |
| 6   | Nut hexagon ISO10511 M6-8 A2K (5x)       | ECROU HEXAGONAL ISO 10511 M6-8 A2K (5X)               | Dado esagonale ISO 10511 M6-8 A2K (5x)   | Zeskantmoer ISO 10511 M6-8 A2K (5x)     | Tuerca hexagonal ISO 10511 M6-8 A2K (5x) |



| Übersetzungsliste<br>List of translations |  | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |  | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones  |                                      |
|---|--|---|--|--|--------------------------------------|
| Pos                                       | Description                              | Description   | Descrizione                              | Beschrijving                             | Descripción                          |
| 7   | Nut hex EN1661 M8 A3K (5x)               | ECROU HEXAGONAL EN1661 M8 A3K (5X)                    | Dado esagonale EN1661 M8 A3K (5x)        | Zeskantmoer EN1661 M8 A3K (5x)           | Tuerca hexagonal EN1661 M8 A3K (5x)  |
| 8   | gas connection pipe WND700               | TUBE GAZ DE RACCORDEMENT WND700 GB402                 | Tubo di raccordo gas WND700              | Aansluitgaspijp WND700                   | Tubo de conexión de gas WND700       |
| 8   | Pipe gas connection WND300               | TUBE DE RACCORDEMENT WND300                           | Tubo di raccordo gas WND300              | Aansluitgaspijp WND300                   | Tubo de conexión de gas WND300       |
| 9   | screw M8x35 DIN912 (4x) O-Ring           | VIS M8x35 DIN912 (4X) GB402                           | Vite M8x35 DIN912 (4x)                   | Schroef M8x35 DIN912 (4x)                | Tornillo M8x35 DIN912 (4x)           |
| 9   | Screw-Set M6x25 DIN912 (4x) O-Ring       | VIS M6x25 DIN912 (4X) GB402                           | Vite M6x25 DIN912 (4x)                   | Schroef M6x25 DIN912 (4x)                | tornillo M6x25 DIN912 (4x)           |
| 10  | pressure test port G 1/8                 | PRISE DE PRESSION G 1/8 GB402                         | Nipplo di prova pressione G 1/8          | drukmeetnippel G 1/8                     | Toma de medida de presión G 1/8      |
| <b>8</b>                                  | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>              |
| 1   | Housing Terminal cover SAFe              | Couvercle safe GB402                                  | Coperchio SAFe                           | Behuizing klemmenstrook SAFe             | Carcasa cubre conexiones SAFE        |
| 2   | SAFe220 spare part                       | SAFe220   | SAFe220                                  | SAFe220                                  | SAFe220                              |
| 2   | SAFe240 spare part                       | SAFe240   | SAFe240                                  | SAFe240                                  | SAFe240                              |
| 3   | No longer available                      | Plus disponible                                       | Non più disponibile                      | Niet langer beschikbaar                  | Ya no disponible                     |
| 4   | Ignition transf MCT TYP ZA20120A11-01/TS | Transformateur allumage brûleur MCT TYP               | dispositivo di accensione MCT TypZA20120 | ontstekingsunit MCT Typ ZA20120A11-01/TS | Transformador de encendido MCT Typ   |
| 5   | Screw DIN7500 M5x12 Torx (15x)           | VIS DIN7500 CE M5x12 COMBI TORX (15X)                 | Vite M5x12 Kombi Torx (15x)              | Schroef M5x12 Kombi Torx (15x)           | Tornillo M5x12 Kombi Torx (15x)      |
| 6   | Module BIM42 V10 GB402-470               | MODULE BIM42 V10 -470                                 | Modulo BIM42 V10 -470                    | Module BIM42 V10 -470                    | Módulo BIM42 V10 GB402-470           |
| 6   | Module BIM42 V10 GB402-620               | MODULE BIM42 V10 -620 GB402                           | Modulo BIM42 V10 -620                    | Module BIM42 V10 -620                    | Módulo BIM42 V10 GB402-620           |
| 6   | Module BIM 42 V10-395kW                  | Module BIM 42 V10-395kW GB402                         | Modulo BIM 42 V10-395kW                  | Module BIM 42 V10-395kW                  | Módulo BIM 42 V10-395kW              |
| 6   | Module BIM 42 V10-545kW                  | MODULE BIM 42 V10-545KW GB402                         | Modulo BIM 42 V10-545kW                  | Module BIM 42 V10-545kW                  | Módulo BIM 42 V10-545kW              |
| 6   | Module BIM44 6101-V22 GB402 320 sp       | Module BIM44 6101-V22 GB402 320 sp                    | Modulo BIM44 6101-V22 GB402 320          | module BIM44 6101-V22 GB402 320          | módulo BIM44 6101-V22 GB402 320      |
| 6   | Modul BIM240 6102-V25 395 sp             | Module BIM240 6102-V25 395                            | Modulo BIM240 6102-V25 395               | Module BIM240 6102-V25 395               | Módulo BIM240 6102-V25 395           |
| 6   | Modul BIM240 6103-V25 470 sp             | Module BIM240 6103-V25 470                            | Modulo BIM240 6103-V25 470               | Module BIM240 6103-V25 470               | Módulo BIM240 6103-V25 470           |
| 6   | Modul BIM240 6104-V25 545 sp             | Module BIM240 6104-V25 545                            | Modulo BIM240 6104-V25 545               | Module BIM240 6104-V25 545               | Módulo BIM240 6104-V25 545           |
| 6   | Modul BIM240 6105-V25 620 sp             | Module BIM240 6105-V25 620                            | Modulo BIM240 6105-V25 620               | Module BIM240 6105-V25 620               | Módulo BIM240 6105-V25 620           |
| 7   | Gas pressure-limiter V2 sp               | limiteur de pression des fumées V2                    | pressostato gas combusti V2              | rookgasdrukbegrenzer V2                  | limitador de la presión de escape V2 |
| 7   | flue gas pressure limiter                | Limiteur de pression des fumées                       | limitatore della pressione fumi          | rookgasdrukbegrenzer                     | Limitador de la presión de escape    |
| 8   | Connector Cable Gas Press' Limiter GB402 | CONDUITE DE RACCORD.SONDE DE PRESSION                 | Tubazione di collegamento Pressostato    | Verbindingsleiding Drukwachter           | Cable conexión presostato GB402      |
| 8   | Cable line Pres_Switch 3Y 500/750 everp  | Câble de connexion 3Y 500/750                         | Tubazione di collegamento 3Y 500/750     | Verbindingsbuis 3Y 500/750               | Tubo de conexión 3Y 500/750          |
| 9   | Screw DIN7500 M5x12 Torx (15x)           | VIS DIN7500 CE M5x12 COMBI TORX (15X)                 | Vite M5x12 Kombi Torx (15x)              | Schroef M5x12 Kombi Torx (15x)           | Tornillo M5x12 Kombi Torx (15x)      |
| 10  | Hose Pipe DN5x1,5x335 Viton              | tuyau DN5x1,5x335 Viton                               | tubo flessibile DN5x1,5x335 Viton        | slang DN5x1,5x335 Viton                  | manguera DN5x1,5x335 Viton           |
| 11  | Data cable SAFe MC10 BE                  | Câble bus données SAFe - MC10                         | Tubazione di collegamento SAFe MC10 BE   | Verbindingsleiding Safe MC10 BE          | Cable de datos SAFe MC 10 BE         |
| 12  | Cable Sensor GB402                       | CONDUITE DE RACCORDEMENT GB402                        | Tubazione di collegamento                | Verbindingsleiding                       | Cable de conexión sonda GB402        |
| 13  | Connector Flow/Return Sensor GB402       | Câble sonde de départ/retour GB402                    | Tubazione di collegamento GB402          | Verbindingsleiding GB402                 | Conexión impulsión/retorno GB402     |

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

**Vertalinglijst**  
**Lista de traducciones**

| Pos | Description                               | Description                              | Descrizione                              | Beschrijving                            | Descripción                            |
|-----|---|--|--|---|--|
| 15  | Ionization Cable Nat Gas Gx44             | Câble d'ionisation EG GB402              | Cablaggio ionizzazione EG                | Ionisatiekabel EG                       | Cable de ionización gas natural Gx44   |
| 16  | Cable MC10-SAFe-Fan GB402                 | CONDUITE DE RACCORDEMENT MC10-SAFE-VENT. | Tubazione di collegamento MC10-SAFe-Vent | Verbindingsleiding MC10-SAFe-ventilator | Cable de conexión MC10-SAFe-ventilador |
| 17  | Ignition cable SAFe 230 V                 | Câble d'allumage SAFe 230 V              | Cavetto accensione SAFe 230V             | Ontstekingskabel SAFe 230V everp        | Cable de encendido RE/DE/SE            |
| 18  | Cable MV1 MV2 710 sp                      | Câble MV1 MV2 700                        | Cavo MV1 MV2 700                         | Kabel MV1 MV2 700                       | Cables MV1 MV2 700                     |
| 19  | Cable fan PWM WIDW GB402                  | Câble de liaison ventilateur GB402       | Tubazione di collegamento PWM WIDW GB402 | Verbindingsleiding PWM WIDW GB402       | Cable de conexión venteador PWM WIDW   |
| 19  | Cable fan PWM WIDW GB402 everp            | CABLE DE LIAISON VENTIL GB402            | Tubazione di collegamento PWM WIDW GB402 | Verbindingsleiding PWM WIDW GB402       | Cable de conexión venteador PWM WIDW   |
| 20  | Switch Pressure Typ 605 23/15Pa cpl everp | contact à pression 605 23/15Pa           | Pressostato 605 23/15Pa                  | drukverschilchakelaar 605 23/15Pa       | presostato 605 23/15Pa                 |
| 20  | Switch Air Pressure assy. 41/33Pa everp   | Pressostat 41/33 Pa                      | Interruttore differenziale 41/33 Pa      | Drukverschilchakelaar 41/33 Pa          | Interruptor de presión 41/33 Pa        |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi  |  | Toesteltypes<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---------------|---|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese                                   |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 554 |   |  |   |  |
| GB402-470 G20 RU   | 7 736 613 555 |   |  |   |  |
| GB402-545 G20 RU   | 7 736 613 556 |   |  |   |  |
| GB402-620 G20 RU   | 7 736 613 557 |   |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 8 718 660 574 | AT,BE,DE,FR,LU,NL   |  |   |  |
| GB402-470 G20  | 8 718 660 576 | AT,BE,DE,FR,LU,NL   |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 8 718 660 575 | AT,CH,DE,LU,ME,MK,NL,RS,XK  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-620 G20  | 8 718 660 578 | AT,CH,DE,LU,NL  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-545 G20  | 8 718 660 577 | AT,DE,LU,NL   |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-395  | 8 732 923 571 | BA,BE,CH,CZ,DE,DK,EE,ES,FR,GB,HR,HU,IT,KZ,LT,LV,ME,MK,NL,PL,PT,RO,RS,SI,SK,TR,UA,XK |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-545  | 8 732 923 573 | BA,BE,CH,CZ,DE,DK,EE,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LT,LV,ME,MK,NL,PL,PT,RO,RS,SI,SR,TR,UA,XK    |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320  | 7 736 613 523 | BE  |  |   |  |
| GB402-395  | 7 736 613 524 | BE  |  |   |  |
| GB402-395 G25  | 7 736 613 604 | BE  |  |   |  |
| GB402-470  | 7 736 613 525 | BE  |  |   |  |
| GB402-470, G25 "BE"  | 7 736 613 605 | BE  |  |   |  |
| GB402-545  | 7 736 613 526 | BE  |  |   |  |
| GB402-545, G25 "BE"  | 7 736 613 606 | BE  |  |   |  |
| GB402-620  | 7 736 613 527 | BE  |  |   |  |
| GB402-620, G25 "BE"  | 7 736 613 607 | BE  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-470  | 8 732 923 572 | BE,CH,CZ,DE,DK,EE,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LT,LV,ME,MK,NL,PL,PT,RO,RS,SI,SK,TR,UA,XK       |  |   |  |
| GB402-620  | 8 732 923 574 | BE,CH,CZ,DE,DK,EE,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LT,LV,ME,MK,NL,PL,PT,RO,RS,SI,SK,TR,UA,XK       |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-395 H  | 8 732 923 664 | BE,DE,FR,HU,PL  |  |   |  |
| GB402-470 H  | 8 732 923 665 | BE,DE,FR,HU,PL  |  |   |  |
| GB402-545 H  | 8 732 923 666 | BE,DE,FR,HU,PL  |  |   |  |
| GB402-620 H  | 8 732 923 667 | BE,DE,FR,HU,PL  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-395  | 7 736 603 569 | BY,KG,KZ,UZ   |  |   |  |
| GB402-470  | 7 736 603 570 | BY,KG,KZ,UZ   |  |   |  |
| GB402-545  | 7 736 603 571 | BY,KG,KZ,UZ   |  |   |  |
| GB402-620  | 7 736 603 572 | BY,KG,KZ,UZ   |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            |  | Toesteltypes<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---------------|---|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| GB402 - 470, G20 CH  | 7 736 613 520 | CH  |  |   |  |
| GB402 - 545  | 7 736 613 521 | CH  |  |   |  |
| GB402 - 620, G20 CH  | 7 736 613 522 | CH  |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 518 | CH  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 519 | CH  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 548 | CZ  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 549 | CZ  |  |   |  |
| GB402-470 G20 CZ   | 7 736 613 550 | CZ  |  |   |  |
| GB402-545 G20 CZ   | 7 736 613 551 | CZ  |  |   |  |
| GB402-620 G20 CZ   | 7 736 613 552 | CZ  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G25  | 8 718 572 284 | DE,LU   |  |   |  |
| GB402-395 G25  | 8 718 572 285 | DE,LU   |  |   |  |
| GB402-470 G25  | 8 718 572 286 | DE,LU   |  |   |  |
| GB402-545 G25  | 8 718 572 287 | DE,LU   |  |   |  |
| GB402-620 G25  | 8 718 572 288 | DE,LU   |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 573 | DK  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 574 | DK  |  |   |  |
| GB402-470 G20 DK   | 7 736 613 575 | DK  |  |   |  |
| GB402-545 G20 DK   | 7 736 613 576 | DK  |  |   |  |
| GB402-620 G20 DK   | 7 736 613 577 | DK  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 568 | ES,PT   |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 569 | ES,PT   |  |   |  |
| GB402-470 G20 ES/PT  | 7 736 613 570 | ES,PT   |  |   |  |
| GB402-545 G20 ES/PT  | 7 736 613 571 | ES,PT   |  |   |  |
| GB402-620 G20 ES/PT  | 7 736 613 572 | ES,PT   |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 528 | FR  |  |   |  |
| GB402-320 G25  | 7 736 613 608 | FR  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 529 | FR  |  |   |  |
| GB402-395 G25  | 7 736 613 609 | FR  |  |   |  |
| GB402-470, G20 "FR"  | 7 736 613 530 | FR  |  |   |  |
| GB402-470, G25 "FR"  | 7 736 613 610 | FR  |  |   |  |
| GB402-545, G20 "FR"  | 7 736 613 531 | FR  |  |   |  |
| GB402-545, G25 "FR"  | 7 736 613 611 | FR  |  |   |  |
| GB402-620, G20 "FR"  | 7 736 613 532 | FR  |  |   |  |
| GB402-620, G25 "FR"  | 7 736 613 612 | FR  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            |  | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---------------|---|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 538 | GB  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 539 | GB  |  |   |  |
| GB402-470 G20 GB   | 7 736 613 540 | GB  |  |   |  |
| GB402-545 G20 GB   | 7 736 613 541 | GB  |  |   |  |
| GB402-620 G20 GB   | 7 736 613 542 | GB  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 543 | HU  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 544 | HU  |  |   |  |
| GB402-395 G25  | 7 736 613 614 | HU  |  |   |  |
| GB402-470 G20 HU   | 7 736 613 545 | HU  |  |   |  |
| GB402-470, G25 "HU"  | 7 736 613 615 | HU  |  |   |  |
| GB402-545 G20 HU   | 7 736 613 546 | HU  |  |   |  |
| GB402-545, G25 "HU"  | 7 736 613 616 | HU  |  |   |  |
| GB402-620 G20 HU   | 7 736 613 547 | HU  |  |   |  |
| GB402-620, G25 "HU"  | 7 736 613 617 | HU  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 533 | IT  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 534 | IT  |  |   |  |
| GB402-470, G20 "IT"  | 7 736 613 535 | IT  |  |   |  |
| GB402-545, G20 "IT"  | 7 736 613 536 | IT  |  |   |  |
| GB402-620, G20 "IT"  | 7 736 613 537 | IT  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G25  | 8 718 577 064 | NL  |  |   |  |
| GB402-395 G25  | 8 718 577 065 | NL  |  |   |  |
| GB402-470 G25 NL   | 8 718 577 066 | NL  |  |   |  |
| GB402-545 G25 NL   | 8 718 577 067 | NL  |  |   |  |
| GB402-620 G25 NL   | 8 718 577 068 | NL  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 578 | PL  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 579 | PL  |  |   |  |
| GB402-395 G25  | 7 736 613 619 | PL  |  |   |  |
| GB402-470 G20 PL   | 7 736 613 580 | PL  |  |   |  |
| GB402-470, G25 "PL"  | 7 736 613 620 | PL  |  |   |  |
| GB402-545 G20 PL   | 7 736 613 581 | PL  |  |   |  |
| GB402-545, G25 "PL"  | 7 736 613 621 | PL  |  |   |  |
| GB402-620 G20 PL   | 7 736 613 582 | PL  |  |   |  |
| GB402-620, G25 "PL"  | 7 736 613 622 | PL  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 563 | RO  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 564 | RO  |  |   |  |
| GB402-470 G20 RO   | 7 736 613 565 | RO  |  |   |  |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            |  | Toesteltypes<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---------------|---|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| GB402-545 G20 RO   | 7 736 613 566 | RO  |  |   |  |
| GB402-620 G20 RO   | 7 736 613 567 | RO  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 553 | RU  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 583 | SK  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 584 | SK  |  |   |  |
| GB402-470 G20 SK   | 7 736 613 585 | SK  |  |   |  |
| GB402-545 G20 SK   | 7 736 613 586 | SK  |  |   |  |
| GB402-620 G20 SK   | 7 736 613 587 | SK  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320  | 7 736 615 690 | TR  |  |   |  |
| GB402-320 H  | 7 736 603 578 | TR  |  |   |  |
| GB402-395  | 7 736 615 691 | TR  |  |   |  |
| GB402-395  | 7 736 603 579 | TR  |  |   |  |
| GB402-470  | 7 736 603 580 | TR  |  |   |  |
| GB402-470, G20 "TR   | 7 736 615 692 | TR  |  |   |  |
| GB402-545  | 7 736 603 581 | TR  |  |   |  |
| GB402-545, G20 "TR   | 7 736 615 693 | TR  |  |   |  |
| GB402-620  | 7 736 603 582 | TR  |  |   |  |
| GB402-620, G20 "TR   | 7 736 615 694 | TR  |  |   |  |
|  |               |   |  |   |  |
| GB402-320 G20  | 7 736 613 558 | UA  |  |   |  |
| GB402-395 G20  | 7 736 613 559 | UA  |  |   |  |
| GB402-470 G20 UA   | 7 736 613 560 | UA  |  |   |  |
| GB402-545 G20 UA   | 7 736 613 561 | UA  |  |   |  |
| GB402-620 G20 UA   | 7 736 613 562 | UA  |  |   |  |

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**